



# Manuel d'utilisation

## Réfrigérateur-congérateur

HRF-522I\*6

HRF-522I\*7

\*= Code couleur :  
S, T, CR, BB, W, N, GW,  
G, B, GR, X, F ou M

FR

# Haier



## Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Haier.

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Ces instructions sont des informations utiles vous permettant de mieux exploiter cet appareil, et vous assurer une installation, une utilisation et un entretien sécurisés et adéquats.

Veillez bien garder ce manuel et toujours vous y référer pour une utilisation sécurisée et adéquate de l'appareil.

Si vous devez vendre, donner ou abandonner l'appareil pour cause de déménagement, assurez-vous également de laisser ce manuel afin que le prochain utilisateur puisse maîtriser l'appareil, notamment les règles de sécurité.

## Légende

Avertissement - Consignes importantes de sécurité



Renseignements généraux et conseils



Informations sur l'environnement



## Mise au rebut

Contribuez à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Veuillez mettre les emballages au rebut dans les contenants prévus pour leur recyclage. Contribuez à recycler les déchets d'appareils électriques et électroniques. Ne mettez pas au rebut les appareils marqués de ce symbole avec les déchets ménagers. Veuillez déposer l'appareil à votre usine de recyclage locale, ou prendre contact avec votre bureau municipal.



## AVERTISSEMENT !

### Risque de blessure ou d'asphyxie !

Les réfrigérants, les agents moussants et les gaz doivent être mis au rebut par des professionnels. Avant toute mise au rebut, assurez-vous que la tuyauterie du système de réfrigération n'est pas endommagée. Débranchez l'appareil du secteur. Coupez le câble d'alimentation et mettez l'appareil au rebut. Retirez les plateaux et coffrets ainsi que le verrou de porte et les joints, pour éviter qu'un enfant ou un animal domestique ne reste coincé dans l'appareil.

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 1- Safety information.....   | 5  |
| 2- Intended use .....        | 9  |
| 3- Product description ..... | 10 |
| 4- Control panel.....        | 11 |
| 5- Use.....                  | 12 |
| 6- Energy saving tips .....  | 22 |
| 7- Equipment .....           | 23 |
| 8- Care and cleaning .....   | 25 |
| 9- Troubleshooting.....      | 28 |
| 10- Installation.....        | 32 |
| 11- Technical data .....     | 37 |
| 12- Customer service.....    | 38 |

**Avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois, veuillez lire les consignes de sécurité ci-après :**



## **AVERTISSEMENT !**

### **Avant la première utilisation**

- ▶ Vérifiez que l'appareil n'a subi aucun dommage lié au transport.
- ▶ Retirez tous les emballages et tenez-les hors de portée des enfants.
- ▶ Attendez au moins deux heures avant d'installer l'appareil pour une meilleure efficacité du système de réfrigération.
- ▶ Il faut toujours au moins deux personnes pour la manipulation de l'appareil car il est lourd.

### **Installation**

- ▶ Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé. Laissez un espace d'au moins 2,5 cm au-dessus et 5 cm autour de l'appareil.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil dans une zone ou à un endroit humide où il pourrait être éclaboussé par de l'eau. Nettoyez et séchez les éclaboussures d'eau et les tâches à l'aide d'un chiffon doux et propre.
- ▶ N'installez pas l'appareil en direction des rayons solaires ou à proximité des sources de chaleur (par exemple, les cuisinières, chauffe-eau).
- ▶ Installez et positionnez l'appareil dans un espace adéquat tenant compte de sa taille et son utilisation.
- ▶ Tenez les ouvertures d'aération de l'appareil ou dans les structures encastrées libres de toute obstruction.
- ▶ Vérifiez que les informations électriques sur la plaque signalétique sont conformes à l'alimentation électrique. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter un électricien.
- ▶ L'appareil fonctionne avec une alimentation de 220-240 V CA/50 Hz. Des fluctuations anormales de tension peuvent entraîner un échec de démarrage ou endommager le régulateur de température ou le compresseur, ou l'appareil peut émettre un bruit anormal pendant le fonctionnement. Dans de tels cas, installez un régulateur automatique.
- ▶ Pour l'alimentation électrique, utilisez une prise avec terre différente facilement accessible. Mettez à la terre cet appareil.



## AVERTISSEMENT !

### Installation

- ▶ **Uniquement pour le Royaume-Uni :** Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec fiche à 3 fils (mise à la terre), répondant aux normes de la prise à 3 fils (mise à la terre). Ne coupez jamais ou ne démontez jamais le troisième fil (mise à la terre). Une fois l'appareil installé, la fiche doit être accessible.
- ▶ N'utilisez pas des adaptateurs multiprises ou des rallonges.
- ▶ Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil. Évitez de marcher sur le câble d'alimentation.
- ▶ N'endommagez pas le circuit réfrigérant.
- ▶ Installez une vanne d'isolement entre le tuyau et le raccordement d'eau domestique pour pouvoir interrompre l'alimentation d'eau si nécessaire.
- ▶ La vanne d'isolement doit être facilement accessible après l'installation.
- ▶ Installez un détendeur lorsque la pression de l'eau dans le tuyau dépasse 0,6 MPa.
- ▶ Assurez-vous d'utiliser uniquement le kit de tuyau livré. Ne réutilisez pas les anciens kits de tuyau.
- ▶ Raccordez l'appareil uniquement à une alimentation d'eau potable.
- ▶ Assurez-vous que les joints et raccords du flexible d'arrivée d'eau sont serrés et qu'il n'y a pas de fuite.

### Utilisation quotidienne

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au minimum 8 ans, ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les risques y relatifs.
- ▶ Tenez les enfants de moins de 3 ans hors de portée de l'appareil, sauf s'ils sont en permanence surveillés.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

**AVERTISSEMENT !****Utilisation quotidienne**

- ▶ En cas de fuite de gaz froid ou de tout autre gaz inflammable aux alentours de l'appareil, arrêtez la vanne d'alimentation du gaz qui s'échappe, ouvrez portes et fenêtres et ne débranchez pas le câble d'alimentation de l'appareil ou de tout autre appareil.
- ▶ Rassurez-vous que l'appareil est programmé pour fonctionner à une plage de température entre 10 et 43 °C. L'appareil pourrait ne pas bien fonctionner si vous le faites fonctionner pendant longtemps à une température en dessous ou au-dessus de la plage indiquée.
- ▶ Ne placez pas des objets instables (objets lourds, récipients remplis d'eau) au-dessus de l'appareil pour éviter tout dommage corporel suite à une chute de l'objet ou un choc électrique causé par le contact avec l'eau.
- ▶ Ne tirez pas sur les étagères de la porte. La porte pourrait se pencher, le rayon des bouteilles pourrait sauter ou l'appareil pourrait basculer.
- ▶ Ouvrez et fermez les portes uniquement à l'aide des poignées. L'espace entre les portes et le placard est très réduit. N'envoyez pas vos mains dans ces endroits pour éviter de coincer vos doigts. Ouvrez ou fermez les portes uniquement lorsque les enfants ne se trouvent pas à proximité.
- ▶ Évitez de ranger ou utiliser des produits inflammables, des explosifs ou des matières corrosives à l'intérieur ou autour de l'appareil.
- ▶ Ne conservez pas des médicaments, des bactéries ou des agents chimiques dans le réfrigérateur. Le présent réfrigérateur est un appareil électroménager. Il n'est pas recommandé de conserver des matériaux qui requièrent des températures strictes.
- ▶ Évitez de conserver des liquides dans des bouteilles ou des cannettes (à l'exception de vins et spiritueux fortement alcoolisés), notamment des boissons gazeuses car elles peuvent exploser pendant la congélation.
- ▶ Vérifiez le conditionnement des aliments si le congélateur devient plus chaud.



## AVERTISSEMENT !

### Utilisation quotidienne

- ▶ Assurez-vous que les enfants sont sous surveillance lors du nettoyage et de l'entretien.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'entreprendre tout entretien. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil car plusieurs redémarrages endommagent le compresseur.
- ▶ Tenez la fiche et non le cordon pour débrancher l'appareil.
- ▶ Ne raclez pas le givre ou la glace à l'aide d'objets tranchants. N'utilisez pas de vaporisateurs, d'appareils de chauffage électriques, de sèche-cheveux, de nettoyeurs à vapeur ou toute autre source de chaleur afin d'éviter des dommages sur les parties en plastique.
- ▶ N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou des moyens autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.

### Entretien et nettoyage

- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son agent de service ou par des personnes qualifiées similaires afin d'éviter tout risque.
- ▶ N'essayez pas de réparer, de démonter ou de changer vous-même l'appareil. En cas de réparation, veuillez contacter notre service clientèle.
- ▶ Dépoussiérez l'arrière de l'appareil au moins une fois par an afin d'éviter tout risque d'incendie, et pour réduire votre consommation énergétique.
- ▶ N'utilisez pas de vaporisateur ou ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ N'utilisez pas un pulvérisateur d'eau ou nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne nettoyez pas les rayons de congélation en verre avec de l'eau chaude. Le changement soudain de température pourrait briser le verre. Ne programmez pas inutilement le compartiment réfrigérateur à une température basse. Les températures basses peuvent survenir lorsque les températures hautes sont programmées. Attention : Les bouteilles peuvent se casser.

- ▶ Ne touchez pas les aliments congelés avec des mains mouillées (portez des gants). Surtout, ne mangez pas les sucettes glacées immédiatement après les avoir sorties du congélateur. Vous risquez une congélation de la langue ou la formation d'ampoules suite à la congélation. PREMIERS soins : placez votre langue sous le robinet avec la sucette. Ne la tirez pas de force !
- ▶ Ne touchez pas la surface intérieure du compartiment congélateur pendant qu'il est en marche, notamment avec les mains mouillées ; vos mains pourraient se congeler sur la surface.
- ▶ Débranchez l'appareil en cas de coupure de courant ou avant de le nettoyer. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil car plusieurs redémarrages endommagent le compresseur.
- ▶ N'utilisez pas d'appareils électriques de type autre que ceux recommandés par le fabricant, à l'intérieur des compartiments de stockage d'aliments de l'appareil.

## Informations sur le gaz frigorigène



### AVERTISSEMENT !

Cet appareil contient du réfrigérant inflammable ISOBUTANE (R600a). Assurez-vous que le système de réfrigération n'est pas endommagé pendant le transport et l'installation. Une fuite de gaz frigorigène pourrait causer des dommages oculaires ou un incendie. Si un dommage est survenu, tenez-vous hors de sources d'incendie visibles, aérez correctement l'espace, ne **branchez** ou ne débranchez pas la prise d'alimentation de l'appareil ou de tout autre appareil. Informez le service clientèle.

En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment les yeux avec de l'eau et consultez immédiatement un ophtalmologue.

## 2.1 Utilisation prévue

Cet appareil a été conçu pour la réfrigération et la congélation des aliments. Il a été conçu exclusivement pour une utilisation domestique et analogue dans des endroits tels que les cuisines des magasins, les bureaux et autres environnements de travail tels que les fermes et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ainsi que dans les chambres d'hôte et les entreprises de restauration. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

Aucune modification ou altération de cet appareil n'est autorisée. Toute utilisation inadéquate vous expose à des risques et la perte des droits de garantie.

## 2.2 Accessoires

Vérifiez les accessoires et la documentation suivant cette liste (Fig. 2.2) :

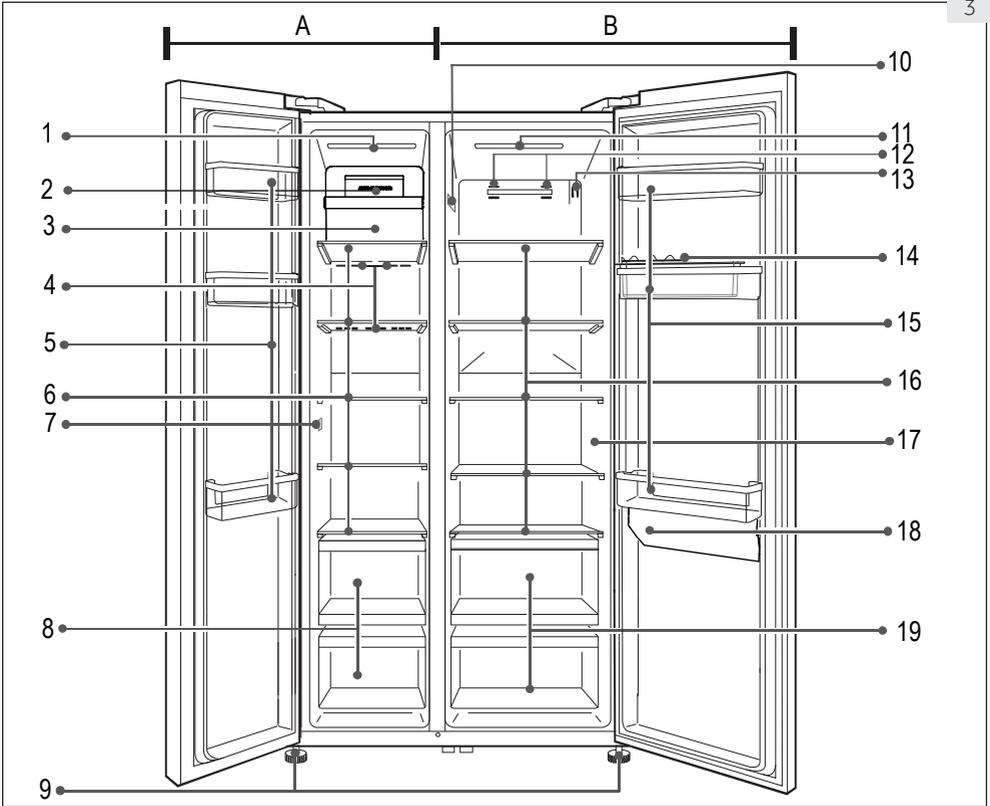




### Remarque

En raison des modifications techniques et des divers modèles, certaines illustrations de ce manuel peuvent être différentes de votre modèle.

### Images des appareils (Fig. 3)



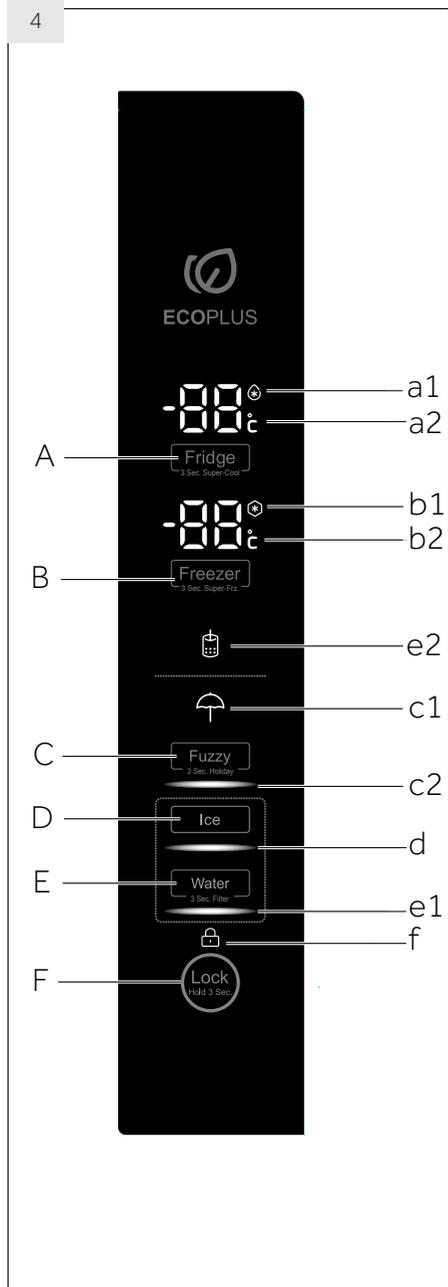
#### A : Compartiment congélateur

- 1 Lampe de plafond
- 2 Machine à glaçons
- 3 Bac à glaçons
- 4 Conduit d'air
- 5 Balconnet de porte / porte-bouteille
- 6 Clayette
- 7 Capteur
- 8 Tiroir
- 9 Pieds ajustables

#### B : Compartiment réfrigérateur

- 10 Plaque signalétique
- 11 Lampe de plafond
- 12 Conduit d'air
- 13 Capteur
- 14 Plateau à œufs
- 15 Balconnet de porte / porte-bouteille
- 16 Clayette
- 17 Autocollant OK
- 18 Réservoir d'eau
- 19 Tiroir

Panneau de commande (Fig. 4)



### Touches :

- A Sélection Réfrigérateur et activation/désactivation de la fonction « Super réfrigération »
- B Sélection Réfrigérateur et activation/désactivation de la fonction « Super congélation »
- C Sélecteur du mode « Multifonction » et activation/désactivation de la fonction « Vacances »
- D Activation/désactivation de la fonction Machine à glaçons
- E Activation/désactivation de la fonction Eau fraîche et réinitialisation de l'indicateur « Changement de filtre »
- F Sélection Verrouillage panneau de commande

### Indicateurs :

- a1 Fonction « Super réfrigération »
- a2 Température du réfrigérateur
- b1 Fonction « Super congélation »
- b2 Température du congélateur
- c1 Fonction « Vacances »
- c2 Mode « Multifonction »
- d Fonction Machine à glaçons
- e1 Fonction Eau froide
- e2 « Changement de filtre »
- f Verrouillage du panneau

### 5.1 Avant la première utilisation

- ▶ Retirez tous les emballages et tenez-les hors de portée des enfants, puis mettez-les au rebut dans le respect de l'environnement.
- ▶ Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil, ainsi que les accessoires avec de l'eau et un détergent doux, puis séchez-les bien à l'aide d'un chiffon doux.
- ▶ Une fois l'appareil bien positionné et nettoyé, attendez au minimum 2 heures avant de le brancher à une source d'alimentation. Voir la Section INSTALLATION.
- ▶ Pré-réfrigérez les compartiments à fortes températures avant de charger les aliments. Les fonctions Super réfrigération et Super congélation permettent de refroidir les compartiments rapidement.
- ▶ Les températures du réfrigérateur et du congélateur sont automatiquement réglées à 5°C et -18°C respectivement. Ces derniers sont les réglages recommandés. Au besoin, vous pouvez modifier les températures manuellement. Reportez-vous au MODE RÉGLAGE MANUEL

### 5.2 Touches sensibles

Les touches du panneau de commande sont des touches de détection qui répondent une fois que vous les effleurez du doigt.

### 5.3 Mise en marche / arrêt de l'appareil

L'appareil se met en marche une fois qu'on le branche à l'alimentation électrique.

Lorsque vous branchez l'appareil pour la première fois, la température du congélateur clignote à l'écran « b2 » jusqu'à ce que la température atteint -5 °C ou après 1 heure de fonctionnement. Les températures qui s'affichent indiquent les températures réelles des compartiments.

Le panneau de verrouillage est probablement actif.

Videz l'appareil avant de l'arrêter. Pour arrêter l'appareil, débranchez sa prise de l'alimentation électrique.



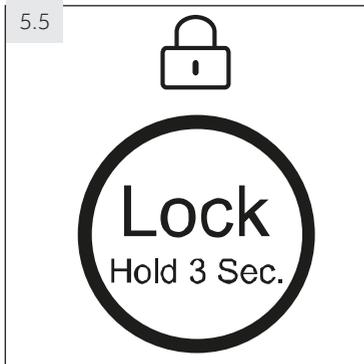
#### Remarque : Préréglages

- ▶ L'appareil est réglé à la température recommandée de 5 °C (réfrigérateur) et -18 °C (congélateur). Sous une température ambiante normale, nul besoin de régler la température.
- ▶ Une fois que l'appareil est mis en marche et débranché de l'alimentation électrique principale, il faut 12 heures pour que les bonnes températures soient atteintes.

### 5.4 Mode Veille

L'écran d'affichage s'éteint automatiquement après 30 secondes lorsque vous appuyez sur une touche. L'écran se verrouille automatiquement. Il s'allume automatiquement lorsque vous appuyez sur n'importe quelle touche ou lorsque vous ouvrez l'une des portes.

5.5



### 5.5 Verrouillage / déverrouillage du panneau



#### Remarque : Verrouillage du panneau

Pour éviter toute activation, le panneau de commande se verrouille automatiquement si aucune touche n'est appuyée pendant 30 secondes. Pour tout réglage, le panneau de commande doit être déverrouillé.

- ▶ Appuyez sur la touche « F » pendant 3 secondes pour verrouiller toutes les touches du panneau et éviter toute activation (Fig. 5.5). Un signal acoustique retentit.
- ▶ L'indicateur correspondant « f » s'affiche et l'éclairage du panneau s'éteint. L'icône clignote si vous appuyez sur une touche lorsque le verrouillage du panneau est activé. Aucun changement ne s'opère.
- ▶ Pour déverrouiller le panneau de commande, appuyez une seconde fois sur cette touche.

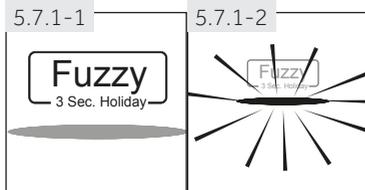
### 5.6 Alarme d'ouverture de la porte

Lorsque l'une des portes du réfrigérateur reste ouverte pendant plus de 3 minutes, l'alarme d'ouverture de la porte résonne. Vous pouvez arrêter l'alarme en fermant la porte. Si la porte reste ouverte pendant plus de 7 minutes, l'éclairage intérieur du compartiment concerné s'éteint automatiquement.

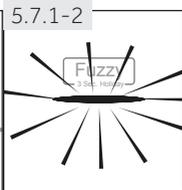
### 5.7 Sélection du mode de fonction

Vous pourrez avoir besoin de programmer une des deux fonctions suivantes sur l'appareil :

5.7.1-1



5.7.1-2



#### 5.7.1 Mode Multifonction

Si vous n'avez pas de besoin précis, nous vous recommandons d'utiliser le mode Multifonction :

Sous le mode Multifonction l'appareil peut automatiquement régler la température selon la température ambiante et le changement de température à l'intérieur de l'appareil. Cette fonction est totalement libre.

1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
2. Appuyez sur la touche « C » (Multifonction) (Fig. 5.7.1-1).
3. L'indicateur « c2 » s'allume et la fonction est activée (Fig. 5.7.1-2).

En répétant les étapes précédentes ou en sélectionnant une autre fonction, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau.

### 5.7.2 Mode réglage manuel

Si vous voulez régler la température de l'appareil manuellement pour garder un aliment en particulier, vous pouvez régler la température à l'aide de la touche de réglage de température :

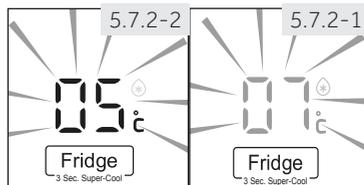


#### Remarque : Conflit avec d'autres fonctions

La température ne peut être réglée si une autre fonction (Super réfrigération, Super congélation, Vacances ou Multifonction) est activée ou si l'affichage est verrouillé. L'indicateur correspondant clignote en émettant un son.

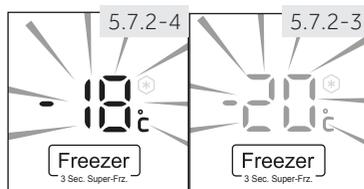
#### 5.7.2.1 Réglage de la température du réfrigérateur

1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
2. Appuyez sur la touche « A » (Réfrigérateur) pour sélectionner le compartiment réfrigérateur. La température réelle du compartiment congélateur s'affiche (Fig. 5.7.2-1).
3. Appuyez successivement sur la touche « A » (réfrigérateur) jusqu'à ce que la valeur de température souhaitée clignote (Fig. 5.7.2-2). Un signal retentira à chaque fois que vous appuyez sur une touche. La température augmente par séquences de 1 °C d'un minimum de 1 °C à un niveau maximum de 9° C. La température maximale dans le réfrigérateur est de 5 °C. Les températures les plus froides signalent une consommation d'énergie inutile.
4. Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche « A » (réfrigérateur) pour confirmer, sinon le réglage se confirme automatiquement après 5 secondes. La température affichée cesse de clignoter.



#### 5.7.2.2 Réglage de la température du congélateur

1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
2. Appuyez sur la touche « B » (congélateur) pour sélectionner le compartiment congélateur. La température réelle du compartiment congélateur s'affiche (Fig. 5.7.2-3).
3. Appuyez successivement sur la touche « B » (congélateur) jusqu'à ce que la valeur de température souhaitée clignote (Fig. 5.7.2-4). Un signal sera émis à chaque fois que vous appuyez sur une touche. La température augmente par séquences de 1 °C de -14°C à -24°C. La température maximale dans le congélateur est de -18 °C. Les températures les plus froides signalent une consommation d'énergie inutile.
4. Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche « B » (congélateur) pour confirmer, sinon le réglage se confirme automatiquement après 5 secondes. La température affichée cesse de clignoter.



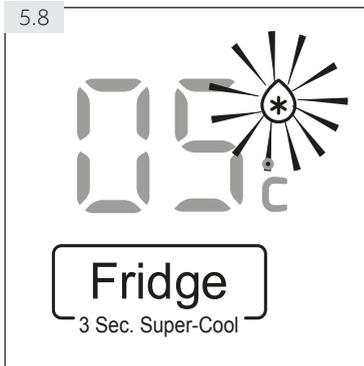


## Remarque : Influence sur les températures

Les températures intérieures sont influencées par les facteurs suivants :

- ▶ La température ambiante
- ▶ La fréquence d'ouverture de la porte
- ▶ La quantité d'aliments conservés
- ▶ L'installation de l'appareil

5.8



### 5.8 Fonction Super réfrigération

Activez la fonction Super réfrigération si vous voulez conserver une plus grande quantité d'aliments (par exemple après les achats). La fonction Super réfrigération accélère la réfrigération des aliments frais et aide à protéger les aliments déjà conservés de la chaleur. La température de fabrication varie de 0 à +1 °C.

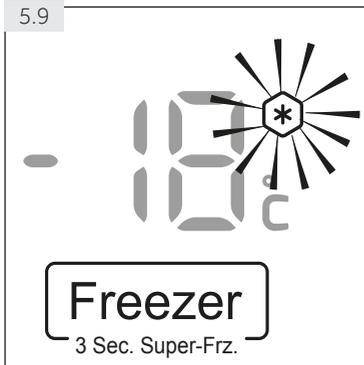
1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
2. Appuyez sur la touche « A » (Réfrigérateur) pendant 3 secondes. L'indicateur "a1" s'allume et la fonction est activée. (Fig. 5.8).
3. La même opération permet de désactiver la fonction super réfrigération.



## Remarque : Désactivation automatique

La fonction se désactive automatiquement après 3 heures.

5.9



### 5.9 Fonction Super congélation

Les aliments frais doivent se congeler à fond le plus rapidement possible. Ceci permet de préserver au mieux les valeurs nutritives, l'apparence et le goût des aliments. La fonction Super congélation accélère la congélation d'aliments frais et aide à protéger les aliments déjà conservés de la chaleur. Si vous voulez congeler une grande quantité d'aliments en une fois, il est recommandé de régler la fonction Super congélation 24 h à l'avance avant d'utiliser le compartiment congélation. La température par défaut est de -24 °C.

1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
2. Appuyez sur la touche « B » (congélateur) pendant 3 secondes ; l'indicateur « b1 » s'allume et la fonction s'active. (Fig. 5.9).
3. Effectuez la même opération pour désactiver la fonction Super congélation.



## Remarque : Désactivation automatique

La fonction Super congélation se désactive automatiquement après 50 heures. L'appareil fonctionne ensuite à la température préalablement réglée.

### 5.10 Fonction Vacances

Cette fonction permet de régler la température du réfrigérateur de manière permanente à 17 °C.

Cela vous permet de garder la porte du réfrigérateur vide fermée sans odeur ni moisissure pendant votre longue absence (par exemple pendant les vacances). Vous êtes libre de régler la température du congélateur.

1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
2. Appuyez sur la touche « C » (Multifonction) pendant 3 secondes (Fig. 5.10). L'indicateur « c1 » s'allume et la fonction est activée.

En répétant les étapes précédentes ou en sélectionnant une autre fonction, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau.



### AVERTISSEMENT !

Ne conservez aucun aliment lorsque la fonction Vacances du réfrigérateur est activée. La température de + 17° C est trop élevée pour conserver des aliments.

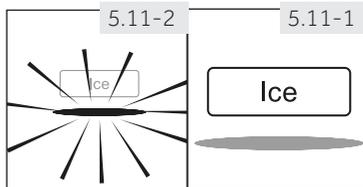
### 5.11 Fonction Machine à glaçons

Cette fonction permet de produire des glaçons qui seront collectés dans le bac à glaçons.

La machine à glaçons collecte périodiquement une quantité d'eau qui se déverse de façon automatique et qui est ensuite congelée sous forme de glaçons. Ces glaçons retombent ensuite automatiquement dans le bac à glaçons. La capacité de la machine à glaçons dépend de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture de la porte du congélateur et du réglage de la température de refroidissement du compartiment congélateur. Le volume standard de production de glaçons est de 1,5 kg.

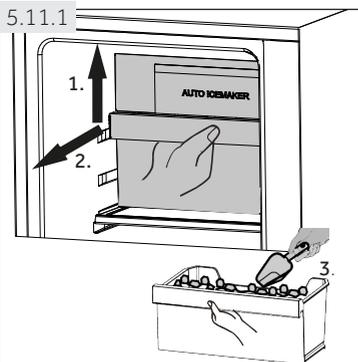
1. Assurez-vous que la vanne d'alimentation d'eau est ouverte.
2. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
3. Appuyez sur la touche « D » (glaçon) (Fig. 5.11-1).
4. L'indicateur « d » s'allume et la fonction s'active (Fig. 5.11-2).

En répétant les étapes précédentes, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau.



### Remarque : Fonction Machine à glaçons

- ▶ La fonction Machine à glaçons se désactive automatiquement lorsque le niveau de glace maximum est atteint.
- ▶ Veillez à vider le bac de la machine à glaçons avant de désactiver la fonction Machine à glaçons car, les glaçons pourraient fondre dans l'eau.
- ▶ Si vous n'aurez pas besoin de glaçons pendant une longue période, videz le réservoir, puis insérez le bac nettoyé et fermez la vanne d'alimentation d'eau.

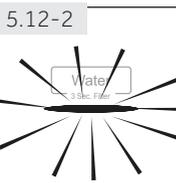
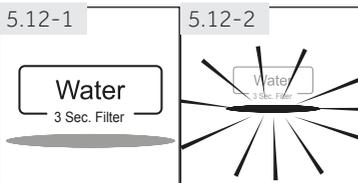


## 5.11.1 Retrait de glaçons

1. Assurez-vous que la fonction Machine à glaçons est activée.
2. Soulevez le bac à glaçons (1) et retirez-le (2) (Fig. 5.11.1).
3. Retirez les glaçons du bac à glaçons à l'aide d'une cuillère à glace (3) ; puis, séparez les glaçons collés pour permettre l'utilisation optimale du bac à glaçons.
4. Ensuite, remettez le bac à glaçons dans le congélateur.

### **i** Remarque : Retrait de glaçons

- ▶ Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois et que vous activez la fonction Glaçons avec le bac vide, la production de votre premier lot de glaçons pourrait durer plus de 24 heures.
- ▶ Évitez de consommer les premiers glaçons (20 pièces environ) issus de la première utilisation de l'appareil, après une longue période d'inutilisation de la fonction Machine à glaçons et après le remplacement du filtre.
- ▶ Ne laissez pas le bac à glaçons hors du congélateur plus longtemps que nécessaire au risque que les glaçons ne fondent.
- ▶ Parfois, lorsque vous utilisez le bac à glaçons de façon irrégulière, les glaçons peuvent coller. C'est normal.
- ▶ Si les glaçons s'abîment, jetez-les et nettoyez le bac à glaçons.

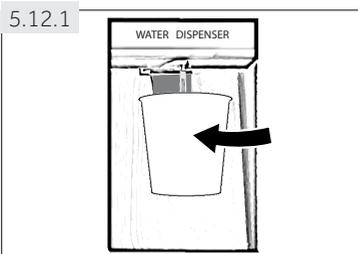


## 5.12 Fonction Eau fraîche

Grâce à cette fonction, le réservoir de la porte du réfrigérateur se remplit automatiquement d'eau potable. Cette eau est rafraîchie à une température de consommation et peut être recueillie.

1. Assurez-vous que la vanne d'alimentation d'eau est ouverte.
2. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
3. Appuyez sur la touche « E » (Eau) (Fig. 5.12-1).
4. L'indicateur « e1 » s'allume et la fonction s'active (Fig. 5.12.-2), l'eau peut dès lors être recueillie.

En répétant les étapes précédentes, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau.



### 5.12.1 Comment obtenir de l'eau du distributeur

1. Assurez-vous que la fonction Eau fraîche est activée.
2. Placez un verre sous la sortie d'eau.
3. Pour éviter les éclaboussures, assurez-vous que le verre est au même niveau que le distributeur.
4. Poussez légèrement le levier du distributeur d'eau avec votre verre. (Fig. 5.12.1).

5. Une fois le verre rempli, relâchez le levier et retenez le verre pendant 1 seconde supplémentaire, car des gouttes d'eau pourraient encore s'écouler.
6. Retirez l'eau du plateau à temps, autrement elle pourrait se déverser lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte.



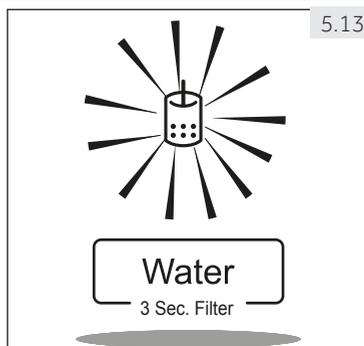
### Remarque : Distributeur d'eau

- ▶ Lors de la toute première utilisation, il est nécessaire d'appuyer sur le distributeur d'eau à plusieurs reprises pendant 1 minute pour évacuer l'air qui se trouve dans le conduit. N'appuyez pas sur le distributeur pendant plus d'1 minute pour éviter la surchauffe du solénoïde du démarreur de la plaque.
- ▶ Évitez de boire les 5 premiers verres d'eau après le premier démarrage ou une longue période d'inutilisation de l'appareil.
- ▶ Les premiers verres d'eau que vous obtiendrez seront plus chauds que les suivants. C'est normal.
- ▶ Toutefois, si vous avez besoin d'une eau très froide, mettez premièrement quelques glaçons issus du congélateur dans le verre.
- ▶ Ne fixez pas un papier de verre ou un papier très grand sur la cavité du distributeur.

### 5.13 Indicateur de changement de filtre

Chaque 6 mois environ, l'indicateur « Changement de filtre » s'allume (Fig. 5.13). Il indique que vous devez remplacer le filtre à eau. Consultez la section ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le filtre situé dans les filtres de conduite d'eau absorbe les impuretés et rend l'eau/la glace propre et hygiénique. Après une longue période d'utilisation, les glaçons deviennent plus petits parce que le filtre est bouché par des impuretés.



### Remarque : Remplacement du filtre

- ▶ Pour obtenir des glaçons de qualité impeccable, il est très important de remplacer régulièrement le filtre à eau ! Si la qualité de l'eau présente des signes de détérioration, de manière visuelle ou gustative, remplacez le filtre le plus tôt possible avant que l'indicateur ne s'allume.
- ▶ Après l'installation du nouveau filtre, évitez de consommer la prochaine production de glaçons (20 pièces environ).

#### 5.13.1 Réinitialisation de l'indicateur de changement de filtre

- ▶ Appuyez sur la touche « E » (Eau) pendant 3 secondes (Fig. 8.5) pour désactiver l'indicateur « Changement de filtre » (e2).



### Remarque : Réinitialisation de l'indicateur de changement de filtre

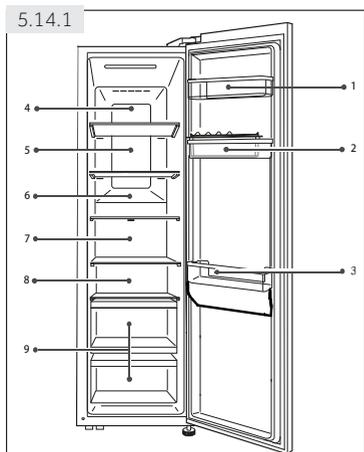
Pour prévenir d'éventuels cas de maladie, ne désactivez pas l'indicateur de changement de filtre sans remplacer le filtre !

## 5.14 Conseils sur la conservation des aliments frais

### 5.14.1 Conservation des aliments dans le compartiment réfrigérateur

- ▶ Maintenez votre réfrigérateur à une température inférieure à 5 °C.
- ▶ Les aliments chauds doivent être refroidis à la température ambiante avant de les conserver dans l'appareil.
- ▶ Les aliments conservés dans le réfrigérateur doivent être lavés et séchés avant la conservation
- ▶ Les aliments à conserver doivent être bien couverts pour éviter les odeurs ou une altération du goût.
- ▶ Ne conservez pas de grandes quantités d'aliments. Laissez de l'espace entre les aliments pour permettre à l'air froid de circuler entre eux, pour une meilleure réfrigération et homogène.
- ▶ Les aliments consommés tous les jours peuvent être conservés à l'avant du rayon.
- ▶ Laissez un espace entre les aliments et les parois internes, pour que l'air y circule. Surtout, ne conservez pas d'aliments près des parois arrière : les aliments peuvent congeler et s'y coller. Évitez un contact direct entre les aliments (notamment les aliments huileux et acides) et la paroi interne, car les aliments huileux/acides peuvent l'éroder. Nettoyez l'huile/les acides qui sont sur les aliments.
- ▶ Dégivrez les aliments congelés dans le compartiment de congélation. De cette manière vous pouvez utiliser les aliments congelés pour réduire la température du compartiment et économiser de l'énergie.
- ▶ Dans le réfrigérateur, le processus de vieillissement des fruits et des légumes tels que les courgettes, les melons, la papaye, la banane, l'ananas, etc. peut s'accélérer. Par conséquent, il n'est pas recommandé de les conserver dans le réfrigérateur. Cependant, le mûrissement des aliments complètement verts peut être retardé pendant un certain temps. Les oignons, l'ail, le gingembre, et autres légumes à racine se conservent à une température ambiante.
- ▶ Les odeurs désagréables à l'intérieur du réfrigérateur signalent que quelque chose s'est versé et qu'il faut nettoyer. Voir ENTRETIEN ET NETTOYAGE.
- ▶ Les aliments différents doivent se conserver dans des rayons différents en fonction de leurs caractéristiques (Fig. 5.14.1) :

5.14.1

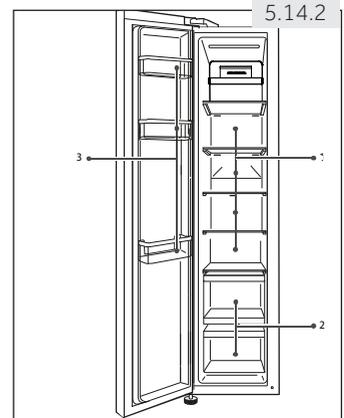


- 1 Beurre, fromage, etc.
- 2 Œufs, conserves, épices, etc.
- 3 Boissons, aliments en conserve.
- 4 Aliments marinés, conserves, etc.
- 5/6 Produits à base de viande, en-cas, etc.
- 7 Pâtes alimentaires, conserves, lait, tofu, produits laitiers, etc.
- 8 Viande cuite, saucisses, etc.
- 9 Fruits, légumes, salade, etc.

### 5.14.2 Conservation dans le compartiment congélateur

- ▶ Réglez la température de congélation à  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ 24 heures avant la congélation, réglez la fonction Super congélation ; pour de petites quantités d'aliments 4 à 6 heures sont suffisantes.
- ▶ Les aliments chauds doivent être refroidis à la température ambiante avant de les conserver dans le congélateur.
- ▶ Les aliments découpés en petits morceaux se congèlent plus rapidement et se dégivrent aussi facilement pour la cuisson. Le poids recommandé pour chaque portion est moins de 2,5kg.
- ▶ Il vaut mieux conditionner les aliments avant de les conserver dans le congélateur. L'extérieur du conditionnement doit être sec pour éviter que les sacs ne se collent les uns contre les autres. Le matériel de conditionnement doit être sans odeur, hermétique, et non toxique.
- ▶ Pour éviter de dépasser le temps de conservation, veuillez inscrire la date de congélation, l'heure et le nom de l'aliment sur l'emballage en fonction des temps de conservation des différents aliments.
- ▶ **AVERTISSEMENT !** Les acides, les alcalis, le sel, etc. peuvent éroder la surface intérieure du congélateur. Ne placez pas les aliments contenant ces substances (par exemple les poissons d'eau profonde) directement sur les surfaces intérieures. L'eau salée dans le congélateur doit immédiatement être nettoyée.
- ▶ Évitez de dépasser la durée recommandée par le fabricant pour la conservation des aliments. Ne sortez que la quantité d'aliments nécessaire du congélateur.
- ▶ Les aliments différents doivent être rangés dans divers compartiments selon leurs propriétés (voir Fig. 5.14.2).

- 1 Les produits plus légers tels que la crème glacée, les légumes, le pain, etc.
- 2 Les portions d'aliments volumineuses / plus lourdes, telles que les morceaux de viande pour le rôtissage
- 3 Les boissons à faible teneur en alcool et la conservation temporaire des spiritueux à forte teneur en alcool, des petits aliments comme la pizza ou les fines herbes.



#### Remarque : Stockage

- ▶ Veuillez garder une distance de plus de 10 mm entre les aliments placés et le capteur de manière à assurer l'effet de refroidissement.
- ▶ Veuillez garder le tiroir le plus bas possible lorsque l'appareil fonctionne afin d'assurer l'effet de refroidissement.
- ▶ Les aliments crémeux (comme la glace) doivent être conservés dans le compartiment congélateur et non sur le porte-bouteille, car le changement de température au niveau du porte-bouteille dû aux multiples ouvertures peut les faire fondre.

- ▶ Consommez rapidement les aliments décongelés. Les aliments décongelés ne doivent pas être recongelés, à moins qu'ils ne soient cuits au préalable, au risque de devenir inestestibles.
- ▶ Ne gardez pas une trop grande quantité d'aliments dans le congélateur. Vérifiez la capacité de congélation du congélateur – voir DONNÉES TECHNIQUES ou les données de la plaque signalétique.
- ▶ Les aliments peuvent être conservés dans le congélateur à une température d'au moins -18°C pour une durée de 2 à 12 mois selon ses propriétés (ex : la viande : 3-12 mois, les légumes : 6-12 mois)
- ▶ Lorsque vous congelez des aliments frais, évitez de les mettre contre des aliments déjà congelés. Risque de décongélation !
- ▶ Dégivrez les aliments congelés dans le réfrigérateur. De cette manière vous pouvez utiliser les aliments congelés pour réduire la température du compartiment et économiser de l'énergie.

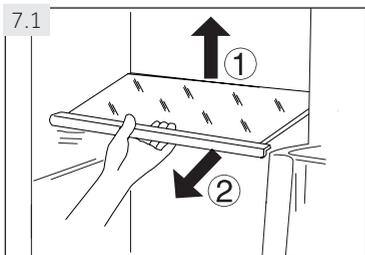
### **5.14.3 Suivez les instructions suivantes pendant la conservation des aliments commerciaux congelés :**

- ▶ Suivez toujours les instructions des fabricants concernant le temps de conservation de ces aliments. Ne dépassez pas ces délais !
- ▶ Faites en sorte que le temps entre l'achat et la conservation soit le plus court possible pour préserver la qualité de l'aliment.
- ▶ Achetez les aliments surgelés qui peuvent se conserver à une température de -18 °C ou moins.
- ▶ Évitez d'acheter des aliments qui ont du givre ou de la glace sur l'emballage - cela indique que ces aliments ont été partiellement décongelés puis recongelés à un moment donné - la montée de température affecte la qualité des aliments.



### Conseils pour économiser de l'énergie

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est suffisamment ventilé (Voir INSTALLATION).
- ▶ N'installez pas l'appareil en direction des rayons solaires ou à proximité des sources de chaleur (par exemple, les cuisinières, chauffe-eau).
- ▶ Évitez de faire fonctionner l'appareil à une température inutilement basse. La consommation énergétique augmente lorsque l'appareil fonctionne à des températures basses.
- ▶ Les fonctions comme Super réfrigération ou Super congélation consomment plus d'énergie.
- ▶ Laissez les aliments refroidir avant de les mettre dans l'appareil.
- ▶ Ouvrez la porte de l'appareil le moins possible et le plus brièvement possible.
- ▶ Ne remplissez pas l'appareil pour ne pas obstruer le flux d'air.
- ▶ Évitez que l'air n'entre dans les aliments emballés.
- ▶ Maintenez toujours les joints de porte propres pour que la porte se ferme correctement.
- ▶ Dégivrez les aliments congelés dans le compartiment de congélation.



## 7.1 Étagères réglables

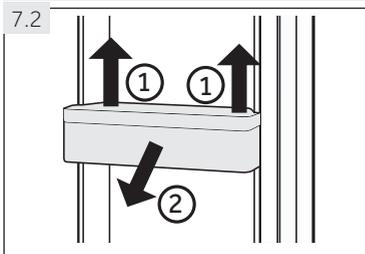
Réglez la hauteur des étagères selon vos besoins de conservation.

1. Pour réaménager une étagère, retirez-la d'abord en soulevant ses bords arrière (1) puis sortez-la (2) (Fig. 7.1).
2. Pour le réinstaller, placez-le sur les anses des deux côtés puis poussez-le en profondeur vers l'arrière jusqu'à ce que l'arrière se fixe dans les anses sur les côtés.



## Remarque : Grilles

Assurez-vous que tous les bouts du rayon sont uniformes.



## 7.2 Balconnets de porte / porte-bouteille amovibles

Les balconnets de porte/porte-bouteilles peuvent être retirés pour nettoyage :

1. Placez les mains de chaque côté du balconnet / porte-bouteille et soulevez-le (1) (Fig. 7.2).
2. Tirez le balconnet de porte/porte-bouteille vers l'extérieur (2).
3. Pour remettre le balconnet/porte, refaites cette action dans le sens inverse.

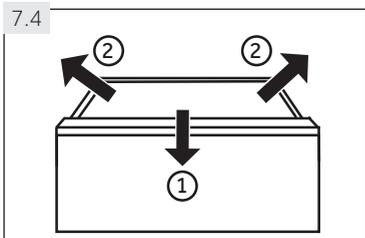
## 7.3 Porte-bouteille / compartiment congélateur

Les porte-bouteilles du congélateur sont destinés à la conservation temporaire de spiritueux à forte teneur en alcool. Rafraîchissez les boissons à faible teneur en alcool dans le réfrigérateur.



## AVERTISSEMENT !

Les bouteilles et canettes peuvent exploser ! Réglez un chronomètre qui vous rappellera de retirer les bouteilles/canettes de boissons légèrement alcoolisées.



## 7.4 tiroir coulissant

Pour retirer le tiroir du compartiment réfrigérateur ou congélateur, tirez-le au maximum (1) puis, soulevez-le et sortez-le (2) (Fig. 7.4).

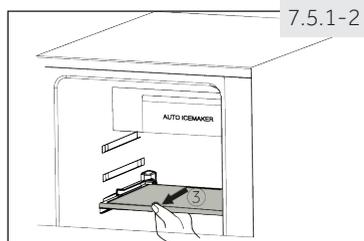
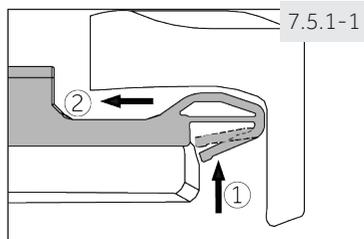
Pour remettre le tiroir, répétez ces étapes dans le sens inverse.

## 7.5 Récipient à glace et réservoir d'eau

Voir la section UTILISATION

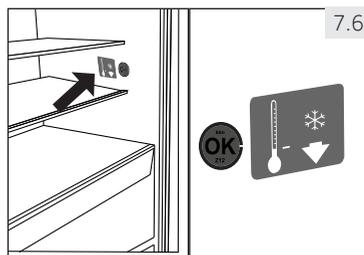
### 7.5.1 Étagère amovible en-dessous du récipient à glace

1. Poussez (1) le crochet à l'arrière de l'étagère vers le haut et tirez (2) l'étagère vers l'avant, le crochet se relâche (Fig. 7.5.1-1).
2. Répétez l'étape 1 de l'autre côté de l'étagère et tirez-la (3) (Fig. 7.5.1-2).
3. Pour la réinstaller, placez-la sur l'ergot des deux côtés et poussez au maximum vers l'arrière, de sorte que la partie arrière soit fixée dans les rainures des deux côtés.



### 7.6 EN OPTION : Indicateur de température OK

L'indicateur de température OK (Fig. 7.6) situé sur le côté intérieur du réfrigérateur, peut être utilisé pour déterminer les températures en deçà de +4°C. Baissez progressivement la température si l'indicateur n'affiche pas OK.



#### Remarque : Autocollant OK

Une fois que l'appareil est mis en marche, il faut 12 heures pour atteindre les bonnes températures.

### 7.7 Éclairage

Le voyant DEL intérieur s'allume à l'ouverture de la porte. La qualité des lumières n'est affectée par aucun appareil ou réglage.



## AVERTISSEMENT !

Débranchez l'appareil de la prise d'alimentation avant de le nettoyer.

### 8.1 Généralités

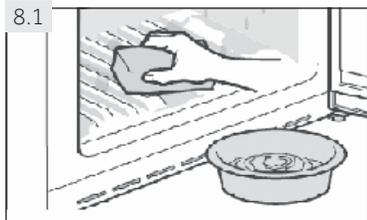
Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il y a moins d'aliments ou pas d'aliments. Pour un bon entretien et afin de prévenir les mauvaises odeurs, veuillez nettoyer l'appareil toutes les quatre semaines.



## AVERTISSEMENT !

- ▶ Évitez de nettoyer l'appareil à l'aide de brosses dures, métalliques, de détergent en poudre, d'essence, d'acétate d'amyle, d'acétone et toute autre solution similaire organique, acide ou alcaline. Veuillez nettoyer le réfrigérateur avec un détergent indiqué pour éviter tout dommage.
- ▶ N'utilisez pas de vaporisateur ou ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ N'utilisez pas un pulvérisateur d'eau ou nettoyant à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne nettoyez pas les rayons de congélation en verre avec de l'eau chaude. Le changement soudain de température pourrait briser le verre.
- ▶ Évitez de toucher la surface intérieure du tiroir de rangement du congélateur, surtout avec les mains mouillées, elles pourraient se congeler au contact de ladite surface.
- ▶ En cas de chauffage, vérifiez l'état des aliments congelés.

8.1



- ▶ Gardez toujours le joint de la porte propre.
- ▶ Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide humidifiée dans de l'eau tiède et un détergent doux (Fig. 8.1).
- ▶ Rincez avec un torchon doux.
- ▶ Ne nettoyez les accessoires qu'avec de l'eau et du détergent neutre.
- ▶ Ne lavez aucune pièce de l'appareil dans le lave-vaisselle.
- ▶ Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil car plusieurs redémarrages endommageraient le compresseur.

### 8.2 Nettoyage du récipient à glace

Nettoyez le récipient à glace de manière périodique avec de l'eau chaude, surtout si les morceaux de glace vieillissent et fanent. Séchez correctement le récipient à glace avant de le remettre dans l'appareil afin d'éviter que les particules de glace ne restent aux abords.

### 8.3 Dégivrage

Les compartiments réfrigérateur et congélateur se dégivrent automatiquement ; aucune opération manuelle n'est nécessaire.

### 8.4 Remplacement des lampes LED



#### AVERTISSEMENT !

Ne remplacez pas la lampe DEL vous-même, elle doit être remplacée uniquement par le fabricant ou l'agent de maintenance agréé.

Les lampes sont des lampes DEL ; elles consomment moins d'énergie et ont une longue durée de vie. En cas de problème, veuillez contacter le service clientèle. Voir SERVICE CLIENTÈLE.

Caractéristiques des lampes : : 12 V max 3 W.

### Remplacement du filtre

Le filtre à eau doit être changé pratiquement tous les 6 mois, lorsque le voyant de l'indicateur « Changer le Filtre » s'allume (Fig. 5.13).

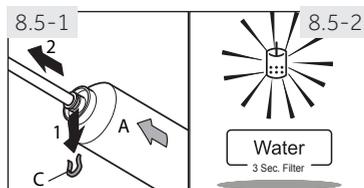
Vous pouvez obtenir le kit de filtre via le SERVICE CLIENT.



#### AVERTISSEMENT !

- ▶ Avant de remplacer le filtre, désactivez l'appareil et déconnectez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Arrêtez l'alimentation en eau.

1. Retirez (1) le clip de blocage (C) sur les deux côtés du filtre (A) et déconnectez les deux tuyaux (2) (Fig. 8.5-1).
2. Installez le nouveau filtre à la position adéquate. La flèche indique la direction de l'écoulement. Répétez l'étape 1 dans l'ordre inverse.
3. Connectez la fiche à la prise et ouvrez le robinet pour déboucher les tuyaux.
4. Réglez de nouveau l'indicateur « Changer le Filtre ». Appuyez sur le bouton « E » (Eau) pendant 3 secondes, l'indicateur « e2 » s'éteint (Fig. 8.5-2).



#### AVERTISSEMENT !

- ▶ Assurez-vous toujours que la connexion est ferme, sèche et exempte de fuites !
- ▶ Assurez-vous de ne jamais obstruer, boucher, ou plier le tuyau

## 8.6 Non-utilisation pendant une longue période

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période et vous ne voulez pas utiliser la fonction Vacances du réfrigérateur :

- ▶ Arrêtez l'alimentation en eau (quelques heures avant d'éteindre l'appareil).
- ▶ Retirez les aliments.
- ▶ Videz et nettoyez le récipient à glace.
- ▶ Videz le réservoir d'eau en utilisant plusieurs fois le distributeur d'eau.
- ▶ Débranchez la prise d'alimentation.
- ▶ Nettoyez l'appareil tel qu'indiqué ci-dessus.
- ▶ Laissez les portes ouvertes pour éviter les mauvaises odeurs à l'intérieur.
- ▶ Installez à l'avance un nouveau filtre pour la prochaine utilisation.



### Remarque : Hors tension

N'éteignez l'appareil que si c'est absolument nécessaire.

## 8.7 Déplacement de l'appareil

1. Retirez tous les aliments et débranchez l'appareil.
2. Sécurisez les rayons et autres pièces amovibles à l'intérieur du réfrigérateur et du congélateur à l'aide d'un ruban adhésif.



### AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne soulevez pas l'appareil par les poignées.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil horizontalement au sol.

Vous pouvez résoudre la plupart des problèmes qui pourraient survenir sans expertise précise. En cas de problème, veuillez vérifier toutes les solutions possibles en suivant les instructions ci-dessous avant de contacter un service après-vente. Voir SERVICE CLIENTÈLE.



### AVERTISSEMENT !

- ▶ Avant tout entretien, veuillez arrêter l'appareil et débranchez-le du secteur.
- ▶ Les appareils électriques doivent être entretenus uniquement par des experts en électricité, parce qu'une mauvaise intervention pourrait causer des dommages considérables.
- ▶ Faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, son représentant ou par des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

## 9.1 Tableau de dépannage

| Problème  | Causes probables  | Solutions possibles  |
|---|---|--|
| Le compresseur ne fonctionne pas.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La fiche principale n'est pas branchée à la prise.</li> <li>• L'appareil est en cycle de dégivrage.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez la fiche.</li> <li>• Ce processus est normal pour un dégivrage automatique.</li> </ul>   |
| L'appareil tourne continuellement ou tourne pendant trop longtemps. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température intérieure et extérieure est trop élevée.</li> <li>• L'appareil a été en arrêt pendant trop longtemps.</li> <li>• Une porte de l'appareil n'est pas bien fermée.</li> <li>• La porte a été ouverte trop souvent ou pendant trop longtemps.</li> <li>• La température du congélateur est trop basse.</li> <li>• Le joint de la porte est sale, usé, fissuré ou incompatible.</li> <li>• Le flux d'air nécessaire n'est pas garanti.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans ce cas, il est normal que l'appareil tourne plus longtemps.</li> <li>• Normalement, il faut 8 à 12 heures pour que l'appareil se dégivre complètement.</li> <li>• Fermez la porte et assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface plane et qu'aucun aliment ou récipient ne la cogne.</li> <li>• N'ouvrez pas les portes trop fréquemment.</li> <li>• Réglez la température le plus haut possible jusqu'à obtenir une température du réfrigérateur satisfaisante. Il faut 24 heures pour que la température du réfrigérateur se stabilise.</li> <li>• Nettoyez le joint de la porte ou faites-le remplacer par le service client.</li> <li>• Assurez une ventilation adéquate.</li> </ul> |
| L'intérieur du réfrigérateur est sale et/sent mauvais.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intérieur du réfrigérateur a besoin d'être nettoyé.</li> <li>• Des aliments à forte odeur sont conservés dans le réfrigérateur.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur.</li> <li>• Emballez les aliments correctement.</li> </ul>  |
| L'appareil n'est pas suffisamment froid.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température est trop basse.</li> <li>• La fonction Super congélation / Super réfrigération est activée et tourne trop longtemps.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez à nouveau la température</li> <li>• Désactivez la fonction Super réfrigération / Super congélation.</li> </ul>   |

| Problème  | Causes probables  | Solutions possibles   |
|---|---|---|
| L'intérieur de l'appareil n'est pas suffisamment froid.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température est trop élevée.</li> <li>• Des aliments trop chauds sont placés dans le congélateur.</li> <li>• Trop d'aliments ont été conservés à la fois.</li> <li>• Les aliments sont trop près les uns des autres.</li> <li>• Une porte de l'appareil n'est pas bien fermée.</li> <li>• La porte a été ouverte trop souvent ou pendant trop longtemps.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez à nouveau la température</li> <li>• Laissez toujours les aliments refroidir avant de les conserver.</li> <li>• Conservez toujours de petites quantités d'aliments.</li> <li>• Laissez de l'espace entre les différents aliments pour permettre à l'air de circuler.</li> <li>• Refermez la porte.</li> <li>• N'ouvrez pas les portes trop fréquemment.</li> </ul> |
| Formation de la moisissure à l'intérieure du compartiment congélateur.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le climat est trop chaud et trop humide.</li> <li>• Une porte de l'appareil n'est pas bien fermée.</li> <li>• La porte a été ouverte trop souvent ou pendant trop longtemps.</li> <li>• Les récipients contenant les aliments ou les liquides sont laissés ouverts.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentez la température</li> <li>• Refermez la porte.</li> <li>• N'ouvrez pas les portes trop fréquemment.</li> <li>• Laissez les aliments chauds refroidir à la température ambiante avant de les couvrir et de les placer dans l'appareil.</li> </ul>   |
| La moisissure s'accumule sur la surface externe du réfrigérateur ou entre les portes. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le climat est trop chaud et trop humide.</li> <li>• La porte n'est pas bien fermée. L'air froid dans l'appareil et l'air chaud à l'extérieur est en condensation.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est normal en zone humide et cela change lorsque l'humidité diminue.</li> <li>• Assurez-vous que la porte est bien fermée.</li> </ul>   |
| Du givre dur dans le congélateur.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aliments ne sont pas bien emballés.</li> <li>• Une porte / un tiroir de l'appareil ne se ferme pas correctement.</li> <li>• La porte a été ouverte trop souvent ou pendant trop longtemps.</li> <li>• Le joint de la porte est sale, usé, fissuré ou incompatible.</li> <li>• Quelque chose à l'intérieur empêche la porte de se fermer correctement.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Emballez toujours bien les aliments.</li> <li>• Fermez la porte / le tiroir.</li> <li>• N'ouvrez pas les portes trop fréquemment.</li> <li>• Nettoyez les joints de la porte ou remplacez-les par de nouveaux.</li> <li>• Repositionnez les étagères, les balconnets de la porte, ou les récipients à l'intérieur pour permettre à la porte de se fermer.</li> </ul>     |
| L'appareil produit des sons bizarres.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas placé sur une surface plane.</li> <li>• L'appareil est en contact avec certains objets.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez les supports afin d'équilibrer l'appareil.</li> <li>• Retirez les objets autour de l'appareil.</li> </ul>   |
| Un son léger comparable à celui de l'eau qui coule retentit.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• C'est normal.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>   |

| Problème  | Causes probables   | Solutions possibles   |
|---|--|---|
| Vous entendrez un bip.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La porte est ouverte.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Refermez la porte.</li> </ul>  |
| Vous entendrez un léger ronronnement.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le système anti-condensation fonctionne.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci prévient la condensation et c'est normal.</li> </ul>  |
| Le voyant intérieur ou le système de refroidissement ne fonctionne pas.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>La fiche principale n'est pas branchée à la prise.</li> <li>L'alimentation électrique est anormale.</li> <li>La lampe LED ne fonctionne pas.</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Branchez la fiche.</li> <li>Vérifiez l'alimentation électrique de la pièce. Contactez la compagnie d'électricité.</li> <li>Veillez contacter le service client pour changer la lampe.</li> </ul> |
| Les parois de l'armoire et le joint de la porte chauffent.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>C'est normal.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>   |
| Il ne sort pas d'eau du distributeur d'eau, ni de glaçons                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le robinet d'eau est fermé.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le robinet d'eau.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le flexible d'alimentation est tordu.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le flexible d'alimentation.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>La pression d'eau est inférieure à 0,15 MPa</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la pression d'eau</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre est obstrué</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Changez le filtre</li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>La fonction eau glacée/glaçons est inactive</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Activez la fonction eau glacée/glaçons</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les conditions environnementales sont insuffisantes</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La température ambiante doit être de 0°C au minimum.</li> </ul>  |
|   | Rappelez-vous que la production des premiers glaçons peut durer jusqu'à 12 heures.   |   |
| Seuls de petits glaçons sont produits.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre doit être changé.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Changez le filtre</li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>La pression d'eau est inférieure à 0,15 MPa</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la pression d'eau</li> </ul>  |
| Les glaçons ont une odeur et un goût désagréables.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La fonction de fabrication de glaçons n'est pas souvent utilisée.</li> <li>Des aliments non conditionnés sont entreposés dans le compartiment congélateur.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>La glace peut avoir l'odeur d'autres substances. Dépôt de glaçons.</li> </ul>  |
| Vous entendrez des sons comme ceux de l'écoulement de l'eau ou des glaçons tombant. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci est normal lorsque la fonction glace ou eau est activée</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>   |
| L'eau s'écoule de l'appareil  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La pression de l'eau est trop élevée.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Coupez l'alimentation, fermez la nappe et appelez le service client.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le tuyau d'eau est endommagé.</li> </ul>  |   |

## 9.2 Coupure de courant

En cas de coupure d'électricité, les aliments sont en sécurité au froid pendant près de 5 heures. Suivez les conseils suivants pour une interruption de courant prolongée, notamment en été :

- ▶ Ouvrez la porte / le tiroir à des fréquences très réduites.
- ▶ Ne conservez pas plus d'aliments dans l'appareil pendant l'interruption de courant.
- ▶ Si vous êtes informé à l'avance de la coupure et de ce que l'interruption durera plus de 5 heures, faites de la glace, mettez-la dans un récipient et placez le récipient dans la partie supérieure du compartiment réfrigérateur.
- ▶ Il est conseillé d'inspecter les aliments une fois le courant rétabli.
- ▶ Étant donné que la température interne du réfrigérateur va augmenter pendant l'interruption ou toute autre panne, la période de conservation et la qualité des aliments seront réduites. Tout aliment décongelé doit être soit consommé, soit cuisiné ou recongelé (si possible) immédiatement après pour éviter tout risque sur la santé.



### **Remarque : Fonction Mémoire pendant la coupure d'électricité**

Après le retour de l'électricité, l'appareil continue de fonctionner avec les réglages définis au préalable avant l'interruption du courant.

## 10.1 Déballage



### AVERTISSEMENT !

- ▶ L'appareil est lourd. Il faut toujours être au moins à deux pour le manœuvrer.
- ▶ Tenez tous les emballages hors de portée des enfants et mettez-les au rebut dans le respect de l'environnement.
- ▶ Sortez l'appareil de l'emballage.
- ▶ Retirez tous les matériaux d'emballage notamment le film de protection transparent.

## 10.2 Conditions environnementales

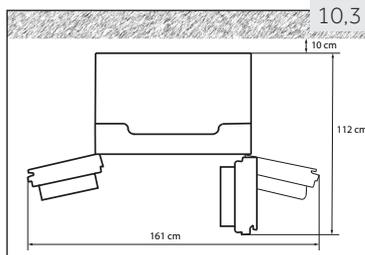
La température de la pièce doit toujours varier entre 10 °C et 43 °C, parce qu'elle peut influencer la température à l'intérieur de l'appareil et la consommation énergétique. N'installez pas le réfrigérateur près des appareils qui produisent de la chaleur (fours, réfrigérateurs) sans isolation.

## 10.3 Exigences en matière d'espace

Espace nécessaire lorsque la porte est ouverte (Fig. 10.3) :

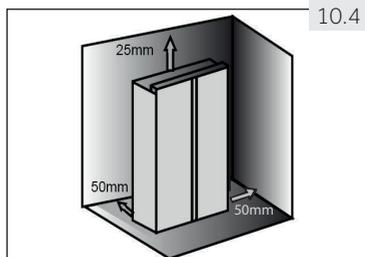
Largeur de l'appareil : 161 cm

Profondeur de l'appareil : 112 cm



## 10.4 Ventilation croisée

Pour une ventilation suffisante de l'appareil pour des raisons de sécurité, les instructions sur la ventilation croisée doivent être respectées (Fig. 10.4).



## 10.5 Raccordement d'eau douce

Suivez les instructions d'installation ci-dessous (Figure 10.5).



### AVERTISSEMENT !

- ▶ Il est conseillé de faire installer l'appareil par un technicien qualifié.
- ▶ Veillez à ce que la fiche soit débranchée de la prise secteur.
- ▶ Veillez à ce que l'alimentation en eau soit bloquée.
- ▶ Une vanne d'arrêt qui doit être facilement accessible après l'installation doit être installée entre le tuyau et le robinet pour pouvoir interrompre l'alimentation en eau en cas de besoin.
- ▶ Raccordez l'appareil uniquement à une alimentation d'eau froide.
- ▶ Utilisez uniquement l'ensemble de raccordement fourni pour le raccordement.



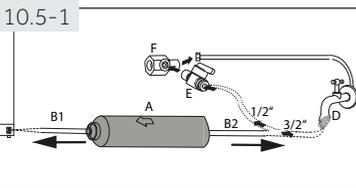
## AVERTISSEMENT !

- ▶ Raccordez l'appareil uniquement à une alimentation d'eau potable. Le filtre à eau élimine uniquement les impuretés présentes dans l'eau et rend la glace propre et hygiénique. Il ne peut pas stériliser ou détruire les germes ou d'autres substances nocives.
- ▶ Une pression d'eau trop élevée dans le tuyau peut endommager l'appareil. Installez un détendeur lorsque la pression de l'eau dans le tuyau dépasse 0,6 MPa.
- ▶ Avant le raccordement, vérifiez si l'eau est propre et claire.

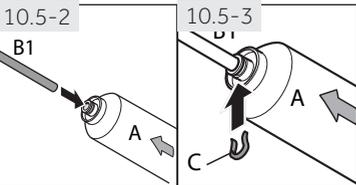


## Remarque : Raccordement de l'eau

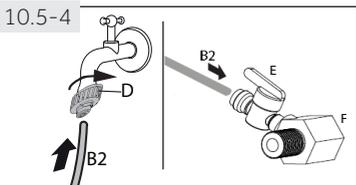
- ▶ La pression de l'eau froide doit être entre 0,15 et 0,6 MPa.
- ▶ La longueur maximale du tuyau d'eau est de 8 mètres. Des tuyaux plus longs ont un impact sur les glaçons et la teneur en eau froide.
- ▶ La température ambiante doit être d'au moins 0 °C.
- ▶ Éloignez le tuyau d'eau des sources de chaleur.



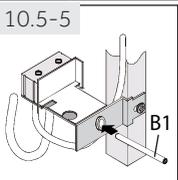
1. Coupez le tuyau en deux parties avec la longueur requise pour raccorder le filtre (A) à l'appareil (B1) et le robinet d'eau (B2) (Fig. 10.5-1). Assurez-vous d'obtenir une coupe carrée à l'aide d'un couteau tranchant.



2. Insérez le tuyau (B1) à environ 12 mm dans le filtre à eau (A) (Fig.10.5-2). Veillez à installer le filtre dans le bon sens. La flèche indique la direction de l'écoulement de l'eau.
3. Fixez le tuyau avec une pince de blocage (C) comme indiqué à la Fig. 10.5-3.



4. Répétez les étapes 2 et 3 avec le tuyau (B2) de l'autre côté du filtre
5. Connectez l'extrémité du tuyau (B2) à l'un des adaptateurs « D » ou « E et F » adaptés à la conduite d'eau (Fig. 10.5-4).
6. Connectez l'extrémité de B1 à la vanne située à l'arrière de l'appareil (Fig. 10.5-5).



7. Ouvrez la nappe phréatique pour vérifier s'il n'y a pas de fuite dans le système et rincez le tuyau.



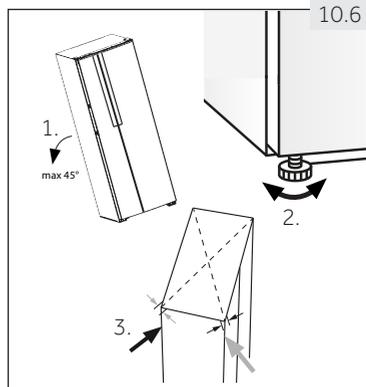
## AVERTISSEMENT !

- ▶ Rassurez-vous toujours que les points de jointure sont fermes, sèches et exempts de fuites !
- ▶ Assurez-vous de ne jamais obstruer, boucher, ou plier le tuyau

### 10.5 Positionnement de l'appareil

L'appareil doit être placé sur une surface plane et solide.

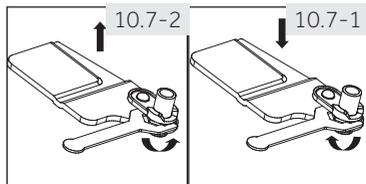
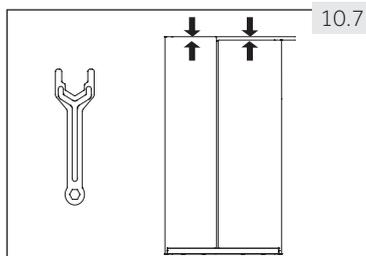
1. Penchez légèrement l'appareil vers l'arrière (Fig. 10.6).
2. Réglez les supports de fixation au niveau souhaité.  
Assurez-vous que la distance entre le mur et le côté de la charnière est d'au moins 5 cm.
3. Vérifiez la stabilité en basculant entre les diagonales. Faites basculer légèrement dans les deux directions. Sinon le cadre peut se déformer causant ainsi une fuite au niveau des joints de porte. Une légère inclinaison vers l'arrière facilite la fermeture des portes.



### 10.7 Réglage minutieux des portes

Si les portes ne sont pas encore uniformes après le nivelage des portes par les pieds, cette disparité peut être résolue en tournant l'arbre de levage de la charnière située dans le coin inférieur droit de la porte du réfrigérateur avec une clé de serrage (Fig. 10.7)

- ▶ Tournez l'arbre de levage dans le sens horaire avec la clé pour diminuer la hauteur de la porte (figure 10.7-1).
- ▶ Tournez l'arbre de levage dans le sens antihoraire à l'aide de la clé de serrage pour soulever la porte (Fig. 10.7-2).

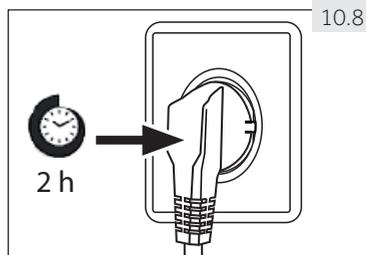


### AVERTISSEMENT !

Ne réglez pas l'arbre de levage de la charnière excessivement à une hauteur qui pourrait forcer l'arbre à quitter sa position verrouillée d'origine. (Plage de hauteur réglable : 3 mm)

### 10.8 Temps d'attente

L'huile d'entretien du compresseur se trouve dans la capsule du compresseur. Cette huile peut se déverser dans le circuit fermé du système pendant le transport. Avant de connecter l'appareil à l'alimentation, il faut attendre au moins 2 heures (Fig. 10.8) pour que l'huile retombe dans la capsule.



## 10.9 Raccordement électrique

Avant chaque branchement, vérifiez si :

- ▶ L'alimentation, la prise et le fusible sont adaptés à la plaque signalétique.
- ▶ La prise est mise à la terre et il n'existe aucune prise multi-fiche ou extension.
- ▶ la prise d'alimentation et la fiche correspondent parfaitement.

Connectez la fiche à une prise correctement installée.



### AVERTISSEMENT !

Pour éviter tout risque, le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le service client (voir la garantie).

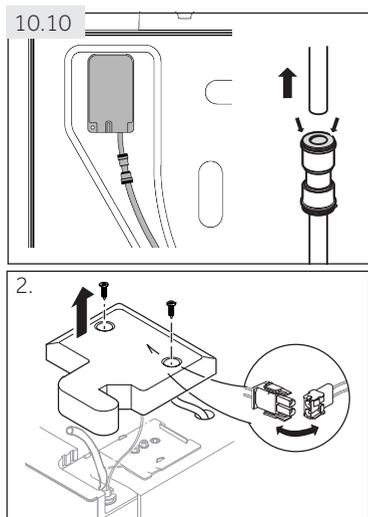
## 10.10 Retrait et installation des portes

Dans le cas où vous avez besoin de retirer les portes de l'appareil, veuillez suivre les instructions de retrait et d'installation de la porte ci-dessous (Fig. 10.10).

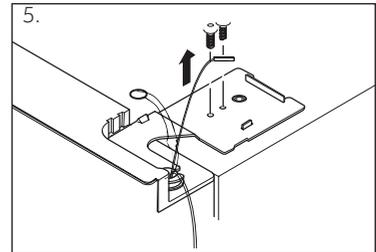
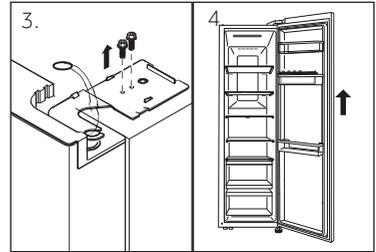


### AVERTISSEMENT !

- ▶ Avant toute opération, veuillez arrêter l'appareil et débranchez-le du secteur.
- ▶ Coupez l'alimentation en eau.
- ▶ L'appareil est lourd. Il faut toujours être au moins à deux pour le manœuvrer.
- ▶ Évitez d'incliner l'appareil à plus de 45° ou de le placer en position horizontale sur le sol



3. Desserrez les vis qui maintiennent la charnière supérieure en place puis, retirez la charnière.
4. Soulevez la porte du compartiment congélateur pour la retirer.
5. Réinstallez la porte en inversant les étapes du retrait. Assurez-vous que le câble de mise à la terre sera fixé par la vis.
6. Réinstallez le coupleur d'eau à l'arrière de l'appareil; Voir étape 1.



### Remarque : Porte du réfrigérateur

Les photos montrent le retrait de la porte du compartiment congélateur. En ce qui concerne la porte du réfrigérateur, veuillez utiliser les parties correspondantes sur l'autre site.

## 11.1 Fiche produite conformément à la loi UE N° 1060/2010

|  |   |            |
|--|---|------------|
| Marque de fabrication  | Haier   |            |
| Numéro d'identification du modèle  | HRF-522I*6  | HRF-522I*7 |
| Catégorie du modèle  | Réfrigérateur-congélateur   |            |
| Classe d'efficacité énergétique  | A+  | A++        |
| Consommation énergétique annuelle (kWh/an) <sup>1)</sup>   | 350   | 332        |
| Volume de conservation réfrigération (L)   | 331   |            |
| Volume de conservation congélation (L) ****  | 165   |            |
| Classement en étoile   |  |            |
| Température des autres compartiments > 14 °C   | Non applicable  |            |
| Système de givre   | Oui   |            |
| Durée d'augmentation de température (h)  | 5   |            |
| Capacité de congélation (kg/24 h)  | 12  |            |
| Classe climatique<br>Cet appareil doit être utilisé à une température ambiante variant entre 10 °C et 43 °C. | SN-N-ST-T   |            |
| Émissions de bruits aériens acoustiques (db(A) re 1pW)   | 42  |            |
| Type de fabrication  | Position libre  |            |

Le code couleur

<sup>1)</sup> basé sur des résultats d'essais standards pendant 24 heures. La consommation réelle d'énergie dépendra de l'utilisation de l'appareil et de sa position.

## 11.2 Autres données techniques

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| Volume de stockage net (L)   | 557                 |
| Volume total de stockage (L) | 500                 |
| Tension/Fréquence            | 220-240 V ~ / 50 Hz |
| Puissance d'entrée (W)       | 200                 |
| Fusible principal (A)        | 15                  |
| Refroidissant                | R600a               |
| Pression d'eau en MPa        | 0.15-0,6            |
| Dimensions (H/L/P en mm)     | 1790 / 908 / 655    |

## 11.3 Normes et directives

Ce produit répond aux exigences de toutes les directives CE applicables ainsi que les normes harmonisées correspondantes, qui prévoient le marquage CE.

Nous vous recommandons notre service clients Haier et l'utilisation de pièces de rechange d'origine.

Si vous avez un problème avec l'appareil, veuillez vous référer à la section DÉPANNAGE.

Si vous ne trouvez pas de solution, veuillez contacter

- ▶ votre vendeur local ou
- ▶ rendez-vous sur le site [www.haier.com](http://www.haier.com), dans la zone Service et support, vous trouverez des numéros de téléphone et une FAQ. Vous pourrez également contacter le service de réclamation.

Pour contacter notre Service, rassurez-vous que les informations ci-après sont disponibles.

Ces informations sont disponibles sur la plaque signalétique.

Modèle \_\_\_\_\_ N° de série \_\_\_\_\_

Vérifiez également la Carte de garantie fournie avec le produit en cas de garantie.

Pour des renseignements généraux concernant les entreprises, vous trouverez ci-jointes nos adresses en Europe :

| <b>Adresses de Haier en Europe</b> |  |   |  |
|------------------------------------|--|---|--|
| <b>Pays*</b>                       | <b>Adresse postale</b>   | <b>Pays*</b>  | <b>Adresse postale</b>   |
| <b>Italie</b>                      | Haier Europe Trading S.R.L.<br>Via De Cristoforis, 12<br>21100 Verese<br>ITALIE                                  | <b>France</b>   | Haier France SAS<br>3-5 rue des Gravieres<br>92200 Neuilly sur<br>Seine<br>FRANCE      |
| <b>Espagne<br/>Portugal</b>        | Haier Iberie SL<br>Pg. Garcia Faria, 49-51<br>08019 Barcelone<br>ESPAGNE   | <b>Belgique-FR<br/>Belgique-NL<br/>Pays-Bas<br/>Luxembourg</b>                          | Haier Bénélux SA<br>Anderlecht<br>Route de Lennik 451<br>BELGIQUE                      |
| <b>Allemagne<br/>Autriche</b>      | Haier Allemagne GmbH<br>Hewlett-Packard-Str. 4<br>D-61352 Bad Homburg<br>ALLEMAGNE                               | <b>Pologne<br/>République<br/>Tchèque<br/>Hongrie<br/>Grèce<br/>Roumanie<br/>Russie</b> | Haier Pologne Sp.<br>z.o.o.<br>Al. Jerozolimskie<br>181B<br>02-222 Warszawa<br>POLOGNE |
| <b>Royaume-Uni</b>                 | Haier Appliances UK Co.Ltd.<br>One Crown Square<br>Church Street East<br>Woking, Surrey, GU21 6HR<br>Royaume-Uni |   |  |

\*Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site [www.haier.com](http://www.haier.com)



HRF-5221\*6-5221\*7\_FRV05\_012017

**Haier**